

令和2年5月25日

保護者様

丹波篠山市教育長

学校園における教育活動の再開について
关于重新开始学校幼儿园教育活动

保護者のみなさまには、この臨時休業においてご理解とご協力賜り、厚くお礼を申し上げます。
各位家长，此间对临时休業期间的理解和协助表示深厚的感谢。

さて、5月21日に兵庫県新型コロナウイルス感染症対策本部から、県下の公立学校に対して6月1日から教育活動を再開する旨が示されました。そのことを受けて、5月22日の市の対策本部会議において、臨時休業措置を5月31日で解除し、6月1日から公立学校園について教育活動を再開することとしました。

5月21日由兵庫県新型冠状病毒肺炎疫情对策本部，针对县内的公立学校发布了自6月1日起重新开始教育活动为宗旨的通知。接到此通知后，5月22日市对策本部会议后，在5月31日解除临时休业措施，6月1日起重新开始公立学校幼儿园教育活动。

については、感染防止対策を取るとともに、下記の通り、学校園の教育活動を再開いたします。
なお、今後、状況が変わる場合、学校園および市ホームページなどでお知らせします。
采取防止感染对策的同时，如下所示，重新开始学校幼儿园的教育活动。
如今后疫情有变化时，请见市主页面通知。

記

1 学校園の教育活動の再開について
关于重新开始学校幼儿园教育活动

6月1日から教育活動を再開し、14日までは以下の通りとします。

- (1) 授業時間や休み時間などを柔軟に設定し、園児児童生徒の過度な負担とならないように配慮して、教育活動を行います。
- (2) 6月2日以降、給食提供が可能となります。学校園からのお知らせを確認ください。
- (3) 部活動について
 - ①活動時間については平日2時間以内、休日3時間以内を原則とします。
 - ②平日1日以上、休日1日はノ一部活デーを設定します。
 - ③対外試合や合同練習は行いません。ただし、現在市内で合同チームを編成している場合の練習は除きます。

教育活动将从6月1日开始恢复，接下来的活动将持续到6月14日。

- (1) 为了不给幼儿园儿童学生造成过度负担，灵活设定上课时间和休息时间，由此进行教育活动。
- (2) 6月2日起可以提供午餐。请确认学校幼儿园的通知。
- (3) 关于部活动
 - ① 关于活动时间平时2小时以内，休息日3小时以内为原则。
 - ② 平时1天以上，休息日1天设定为无部活动日。
 - ③ 不举行对外比赛或混合练习。但是，如果现在是市内混合而成的团队除外。

2 令和2年度の夏季休業期間について
关于令和2年度的暑假

本年度の授業日および保育日を確保するため、市内の公立幼稚園、認定こども園（4、5歳児）、小学

校、中学校、特別支援学校の夏季休業日を短縮し、8月8日（土）から8月23日（日）までとします。

为了确保本年度的授课日及保育日，市内的公立幼儿园、认定儿童园（4，5岁儿童）、小学、中学、特别支援学校将缩短暑假休息日，设定8月8日（周六）起至8月23日（周日）止为暑假。

3 その他

其他

(1) 当面の間、引き続き、登校、登園の際には家庭での検温、健康観察をしていただきますようお願いいたします。

(2) 文部科学省からの「学校における新型コロナウイルス感染症に関する衛生管理マニュアル～「学校の新しい生活様式」～（2020.5.22 Ver.1）」に沿って感染症対策を講じて、安全安心な学校生活に努めていきます。（※丹波篠山市は、レベル1の地域に該当します）

https://www.mext.go.jp/a_menu/coronavirus/mext_00029.html

(3) 体育による水泳指導、およびトライやるウィークについては、本年度は中止になります。

(4) 運動会、文化祭等、行事については、従前の形式にとらわれず、学習の発表の場として位置づけ、感染状況及び学校の実態に沿って工夫して実施していくこととしています。

(5) 新型コロナウイルス感染症について不明な点があれば、兵庫県が設置しているコールセンター（相談窓口 078-362-9980 24時間体制）にお問い合わせください。

(1) 当前期间请持续进行上学上幼儿园前的家庭内体温量测、健康观察。

(2) 学校将按照由文部科学省发布的「关于学校新型冠状病毒肺炎卫生管理手册～「学校的新生活样式」～（2020.5.22 Ver.1）」实施疫情对策，努力创造安全安心的学校生活环境。（※丹波篠山市属于等级1的地区）

https://www.mext.go.jp/a_menu/coronavirus/mext_00029.html

(3) 关于体育课的游泳指导、及试行周的活动，本年度中止实施。

(4) 关于运动会、文化节等活动，不拘泥于以前的形式，作为学习发表的立场，根据疫情状况及各学校的实际状况而研究实施。

(5) 如对新型冠状病毒肺炎感染症有不明点，可向兵库县设置的呼叫中心询问（商谈窗口 078-362-9980 24小时体制）